

NHỮNG CUỘC PHIÊU LƯU CỦA
SPiROU VÀ FANTASiO!

20

CON HẮC TÍNH TÍNH VUI VẼ

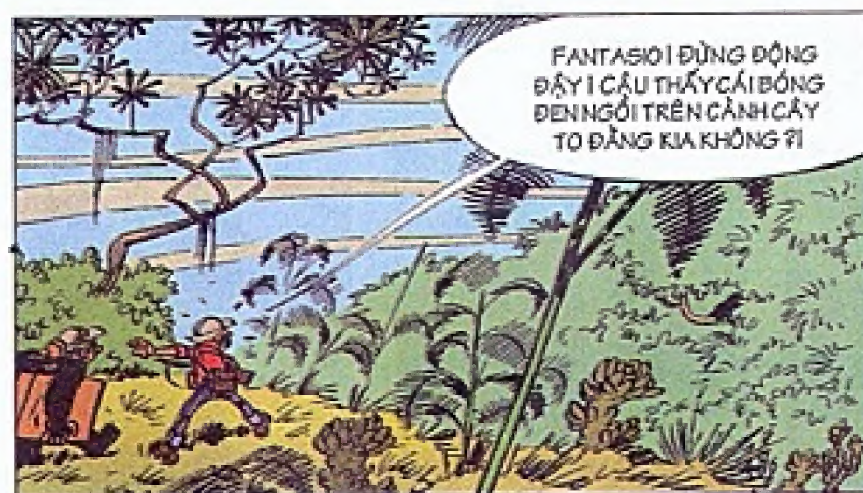
de Franquin



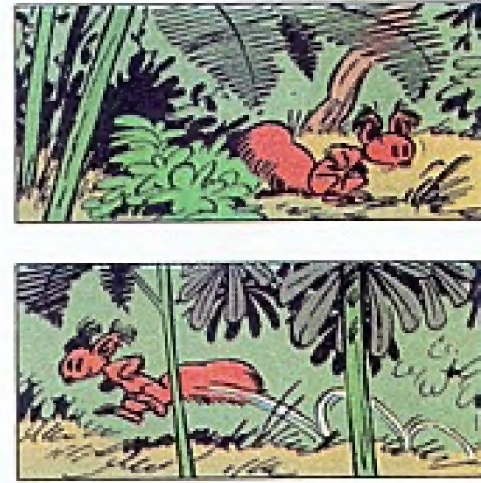
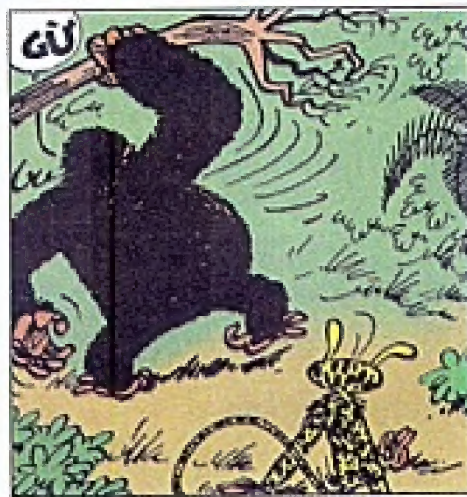
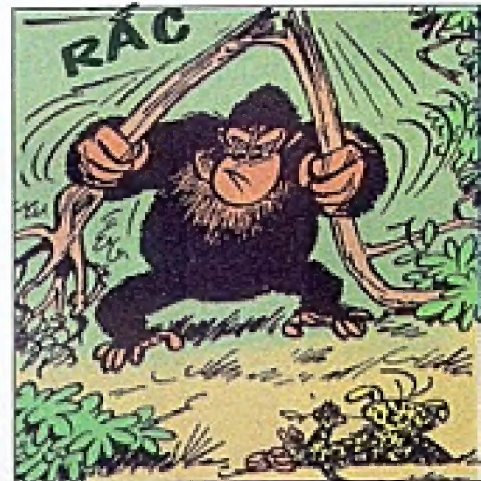
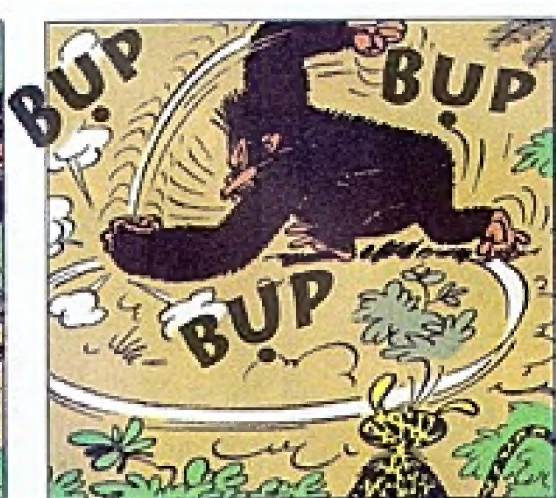
COMMUNAUTÉ
FRANÇAISE
DE BELGIQUE
BRUXELLES - BRUSSELS

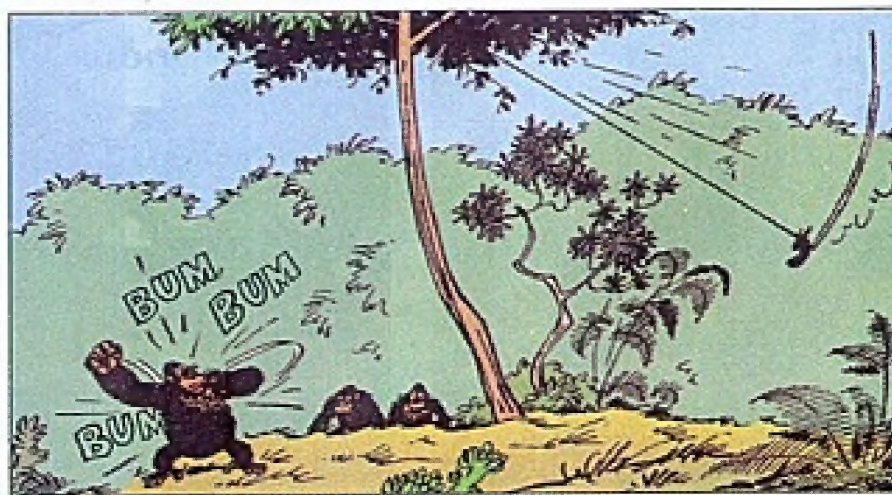
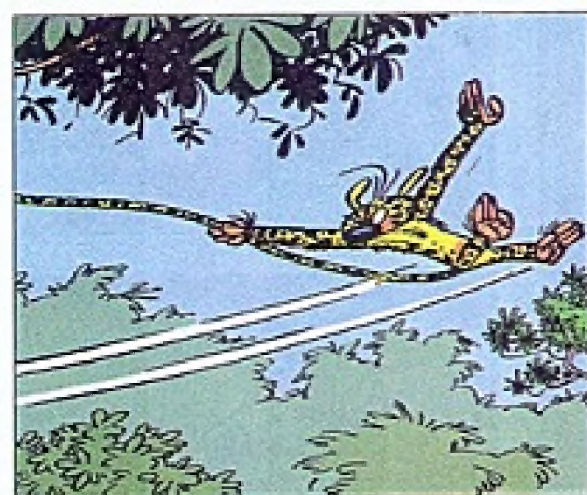


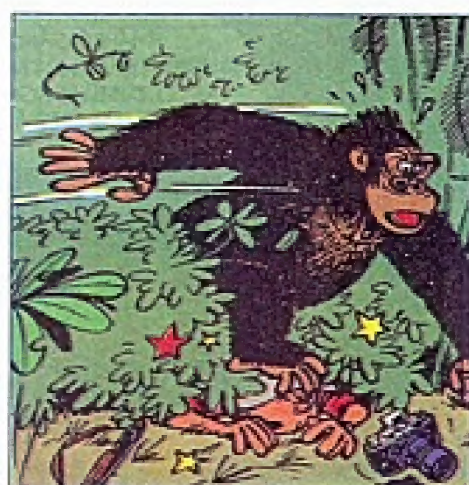
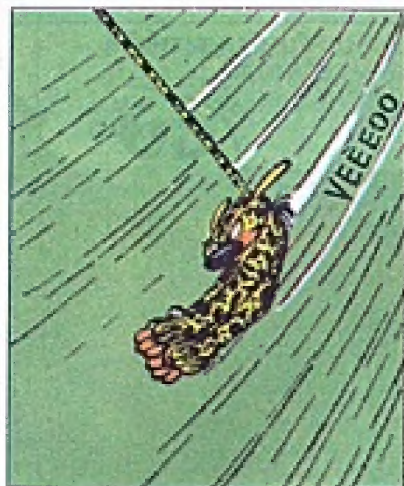
NHÀ XUẤT BẢN TRẺ





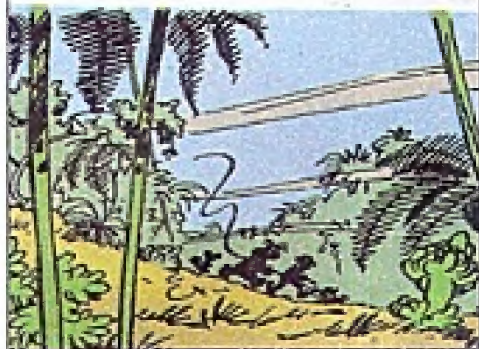








NHUNG MẤY CON KHÉ ĐÓT VÌ SỢ
HÃI ĐÃ CHẠY THẬT XA. CÁC BẠN
CỦA CHÚNG TA LÊN ĐỔI, XƯỞNG
THUNG LỪNG...

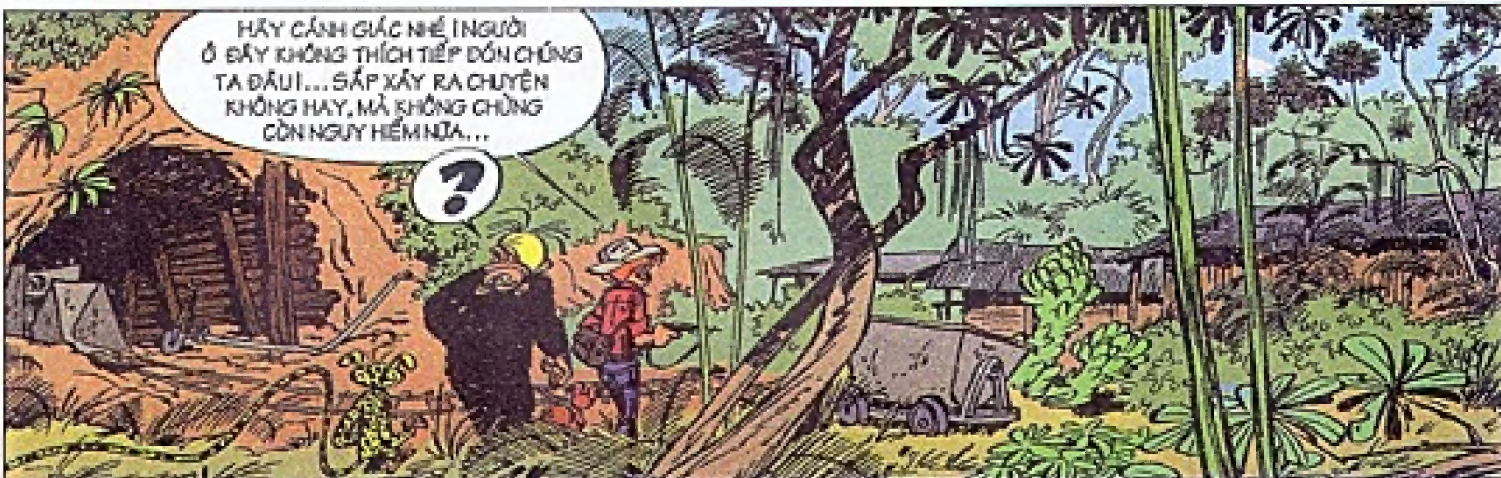


VÀ BẮT CHỚT...

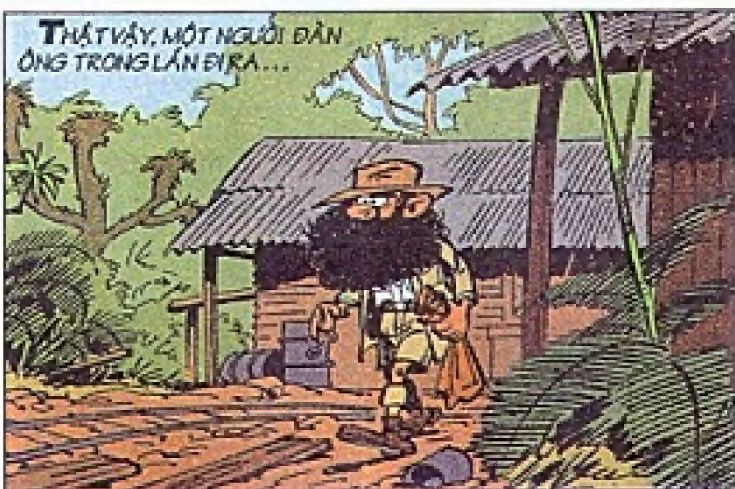
FANTASIO! DỪNG LẠI! TỚ
THẤY CÓ MÀN NHÀ TỎN DỌN SỐNG!
ĐÂY NÈ III TẠM ĐÓI QUA ĐÓN HẮC TÍNH
TÍNH ĐÃ! TỚ TÍNH MÌNH SẮP KHÁM PHÁ
KHỔ CHUYỆN HAY HO ĐẤY!



HÃY CẢNH GIÁC NHÉ! NGƯỜI
Ở ĐÂY KHÔNG THÍCH TIẾP ĐÓN CHÚNG
TA ĐẤU... SẮP XÂY RA CHUYỆN
KHÔNG HAY, MÀ KHÔNG CHỪNG
CÒN NGUY HIỂM NỮA...



THẬT VẬY, MỘT NGƯỜI ĐÀN
ÔNG TRONG LÁN ĐIRA...



ĐÂY LÀ CUỘC VIẾNG THĂM MÀ
ÔNG RẤT SỢ, PHẢI KHÔNG BÁC
ST ZWART?...

PHẢI NHƯNG BAO GIỜ
CÓNG CỎ CÁCH GIAO HẢO
VỚI NHỮNG NGƯỜI THÔNG
MINH...



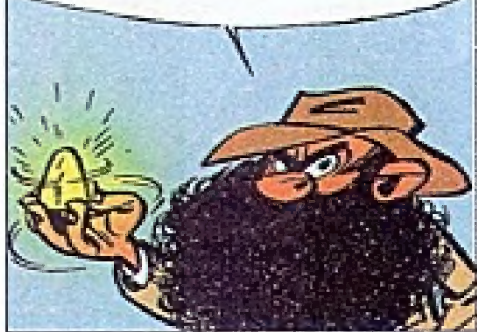
...MÀ CÁC ÔNG LẠI LÀ NHỮNG NGƯỜI
THÔNG MINH VÌ CÁC ÔNG ĐÃ ĐOÁN RA,
ĐÚNG CHỨ?... HƠN NỮA, CÁC ÔNG
KHÔNG DỄ GÌ BỊ KHUẤT PHỤC,
PHẢI KHÔNG?...



...VÌ VẬY TỚ QUYẾT ĐỊNH TIẾP ĐÓN
CÁC ÔNG THẬT TỰ TẾ... NHƯNG
THANH NIÊN KIẾN QUANG NHƯ CÁC ÔNG
CÓ THỂ SẼ HỒI CHỨC CHO TỚ TẠI CHÂU
ÂU... TRONG CÁI TÚI NÀY CÓ ...



...ÍT QUÀ MÓN CHO CÁC ÔNG... ĐÂY
LÀ MỘT TRONG SỐ ĐÓ... CHẤT LƯỢNG
BẢO ĐẢM, SẢN XUẤT TẠI CHÍNH
GỐC...



KHOAN ĐÃ! HÃY TÓM TẮT LẠI: NẾU TÔI KHÔNG LẠM, Ở ĐÂY ÔNG CÓ MỘT MÓ VÀNG LẬU NGHĨA LÀ NHÀ NƯỚC KHÔNG BIẾT VÀ CÁC ÔNG ĐANG LẠM GIẤU MÀ KHÔNG PHẢI TRẢ MỘT XU THUẾ NÀO, ĐÚNG KHÔNG?

CHÍNH XÁC!



TÔI THẤY MÌNH KHÔNG CẦN NÓI NHIỀU VỀ PHẦN CÁC ÔNG THÌ,
IM LẶNG LÀ VÀNG!



RA THẾ IFANTASIO, MÌNH HÉN RỒI!... HÃY ĐUA TÚI VÀNG ĐÂY, BÁC SĨ ZWART!



...CHÍNH CÁC KỸ SƯ LEBON VÀ LEBLOND ĐÃ GIÚP ÔNG XÂY DỰNG MÔ NÀY... CÓ THỂ LÀ VỚI CÁC VẬT LIỆU LẤY CẤP Ở MOLOMONGA... ÔNG LIÊN LẠC VỚI ĐỒNG BẠN BẰNG VÔ TUYẾN, ĐÚNG KHÔNG?... CHÚNG TÔI ĐÃ BẮT GẬP ĐIỆN DÂY...

CHẮNG THỂ GIỮ ĐƯỢC ÔNG ĐIỀU GÌ!

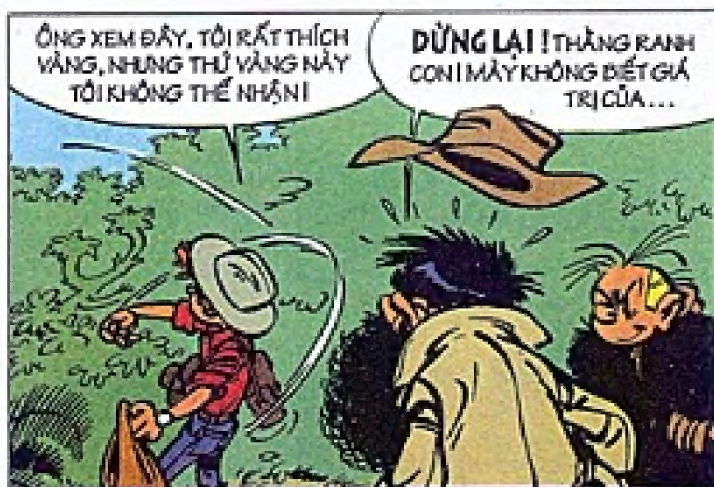


... VÀ ĐỂ BẢO VỆ TỔ CHỨC BÉ NHỎ NÀY NGƯỜI TA ĐÃ ĐỐT XE CỦA CHÚNG TÔI, PHÁ SẬP CẦU, BẮT CỐC PHU KHUẨN VÀC VÀ HUY ĐỘNG BỘ LẠC WAGUNDUS CHỐNG LẠI CHÚNG TÔI, HỦ?



ÔNG XEM ĐÂY, TÔI RẤT THÍCH VÀNG, NHƯNG THỦ VÀNG NÀY TÔI KHÔNG THỂ NHẬN!

DỪNG LẠI! THƯỜNG RANH CON! MÀY KHÔNG BIẾT GIÁ TRỊ CỦA...



TÔI LÀM THẾ ĐÂY! ĐÂY NÀY!... VÀ CÒN MỘT THỜI NỮA!



... ĐÂY! TÌM ĐI BƠI VÌ ÔNG LÀ NGƯỜI TÌM VÀNG MÀ!



VÀ ĐÂY GIỜ, TÔI HỎI ÔNG: TÔI CÓ PHẢI LÀ THANH TRƯA NHÀ NƯỚC VỀ VIỆC KHAI THÁC VÀNG KHÔNG??
HÃY TRẢ LỜI ĐI!

Ơ... KHÔNG!



VẬY THÌ VÀNG CỦA ÔNG, PHI VỤ CỦA ÔNG MẮC MÓ CHỈ ĐẾN TÔI? ĐIỀU ĐÓ CHÚNG TÔI **CÓC CÀN** QUAN TÂM!



... ÔNG LÉN LÚT ĐẢO ĐẤT TÌM VÀNG, TÌM KEO CAO SU, TÌM KEO CA-RA-MEN MỀM HAY TÌM PHẦN CHIM THÌ **MẮC XÁC** ÔNG, NHƯNG HÃY ĐỂ TÔI ĐƯỢC YÊN!



... VÀ TÔI KHÔNG HIỂU TẠI SAO TÔI KHÔNG ĐẮM VÀO MẶT
ÔNG MỘT CÁI CHỮ ...

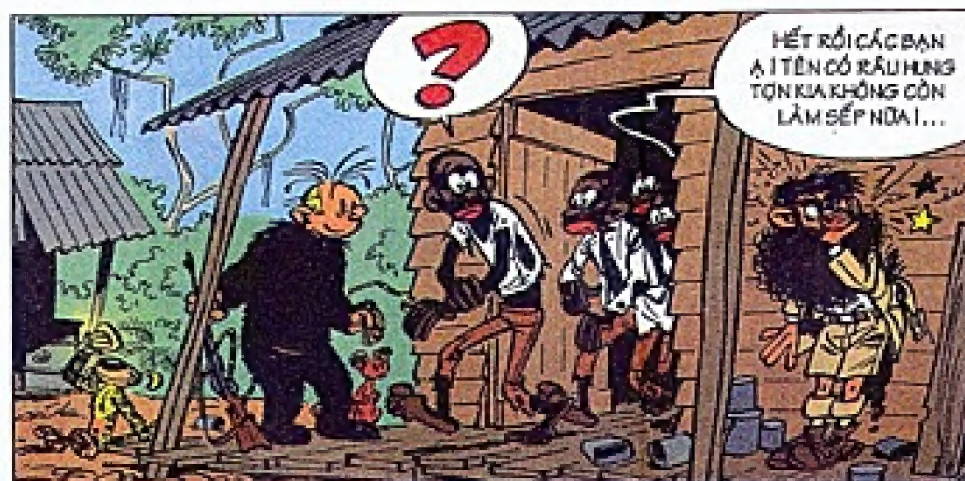


NHƯNG HÃY NÓI CHO TÔI BIẾT, BÁC SĨ ZWART À, NHỮNG
THANH NIÊN Ở MOLOMONGO BỊ MẮT TÍCH... HỌ CHÍNH LÀ
CÔNG NHÂN CỦA ÔNG PHẢI KHÔNG? NGƯỜI WAGUNDUS
BẮT CỘC HỌ GIỮM ÔNG VÀ ÔNG BẮT HỌ ĐẢO VÀNG CHO
ÔNG HỦ? ĐỪNG DÂY ĐI!



CỬ NHÌN LẠI MÌNH ĐI! BÁC SĨ ZWART CÓ CÁC NỖ LỆ !!
ÔNG TƯƠNG ÔNG SỐNG Ở THỜI ĐẠO NÀO HẢ? CHÚNG
TÔI CẦN PHẢI GIAO ÔNG CHO PHÁP LUẬT!... ÔNG PHẢI
DƯA CHÚNG TÔI ĐẾN CHỖ GIÀM GIỮ NHỮNG NỖ LỆ
ĐÁNG THƯƠNG KIA NGAY LẬP TỨC...

BƯỚC!



HẾT RỒI CÁC BẠN
À! TÊN CÓ RĂNG HUNG
TỌN KIA KHÔNG CÒN
LÀM SẾP NƠI...

... CÁC ANH CÓ THỂ TRỞ VỀ NHÀ! ...

THẬT
KHÔNG?

BWANA, TÔI
NỮA, BWANA!

ĐÂY NỮA,
BWANA!

(H) BWANA: ÔNG (TIẾNG BẮN XÍ)



HA HA HA! TRÔNG CẢNH
NÀY VUI QUÁ!

Ừ! HỒ ĐANG
GIỮ NGÂN
VÀNG...



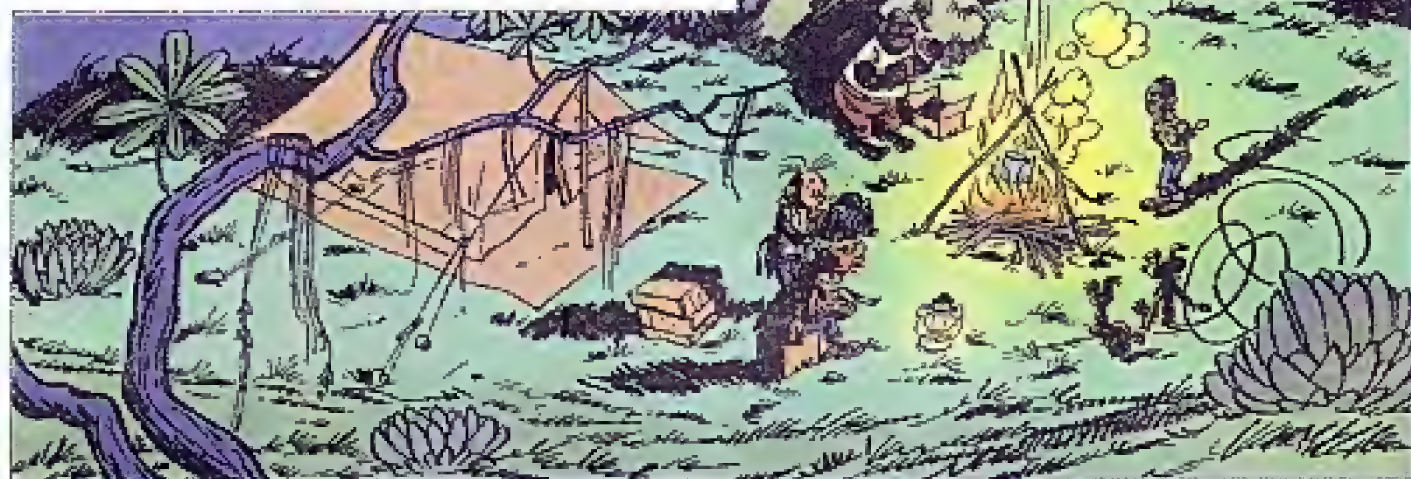


NÓ ĐÃ TÌM THẤY MẤY THỐI VÀNG
CỦA ĐẮC SĨ ZWART!

THẾ THÌ MÌNH ĐEM VỀ MỘT
THỐI ĐI ĐÂY LÀ MỘT VẬT LƯU
NIỆM CỰC BÈP... MÀ LẠI LÀ CỦA
MỘT MÔ VẬT LẬU NỮA CHỨ!!...
ĐÁNG ĐƯỢC BỎ VÀO VÉN BẢO
TÀNG ĐÂY BẠN!

HUBAI

MÀ SE LÀ NGÀY CÓ NHỮNG CUỘC PHIÊU LƯU ĐẤY SÓNG
GIÓ CỦA HỌ. NHƯNG NHỮNG VỤ RÁC RỐI VỚI CON NGƯỜI ĐÃ
CHẤM DỨT. HỌ CHỈ CÒN VẼ CÀM VỚI MẤY CON HẮC TÍNH
TÍNH THẬT THÁ VÀ MẠNH BẠO... VÀ GIỮA PHE TA VỚI NHAU
THÌ CHẴNG MÀY NGUY HIỂM.

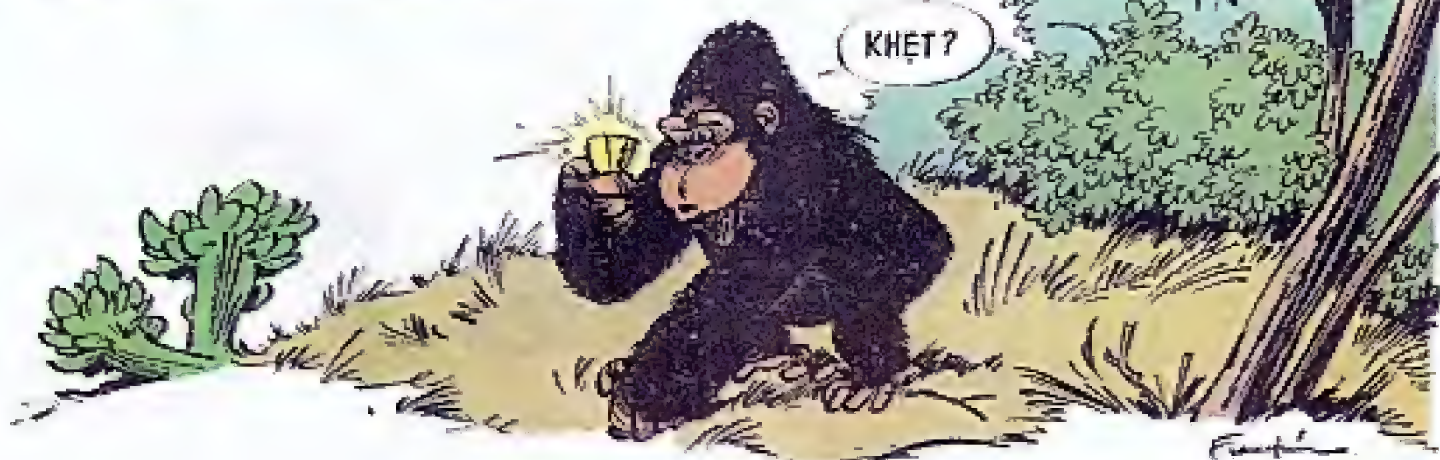


CÙNG LÚC ẤY, Ở KHU MỎ BÍ MẬT KIMAKALI,
ZWART, LEBON VÀ LEBLOND CHIA NHAU CHỖ
VÀNG DỰ TRỮ ...

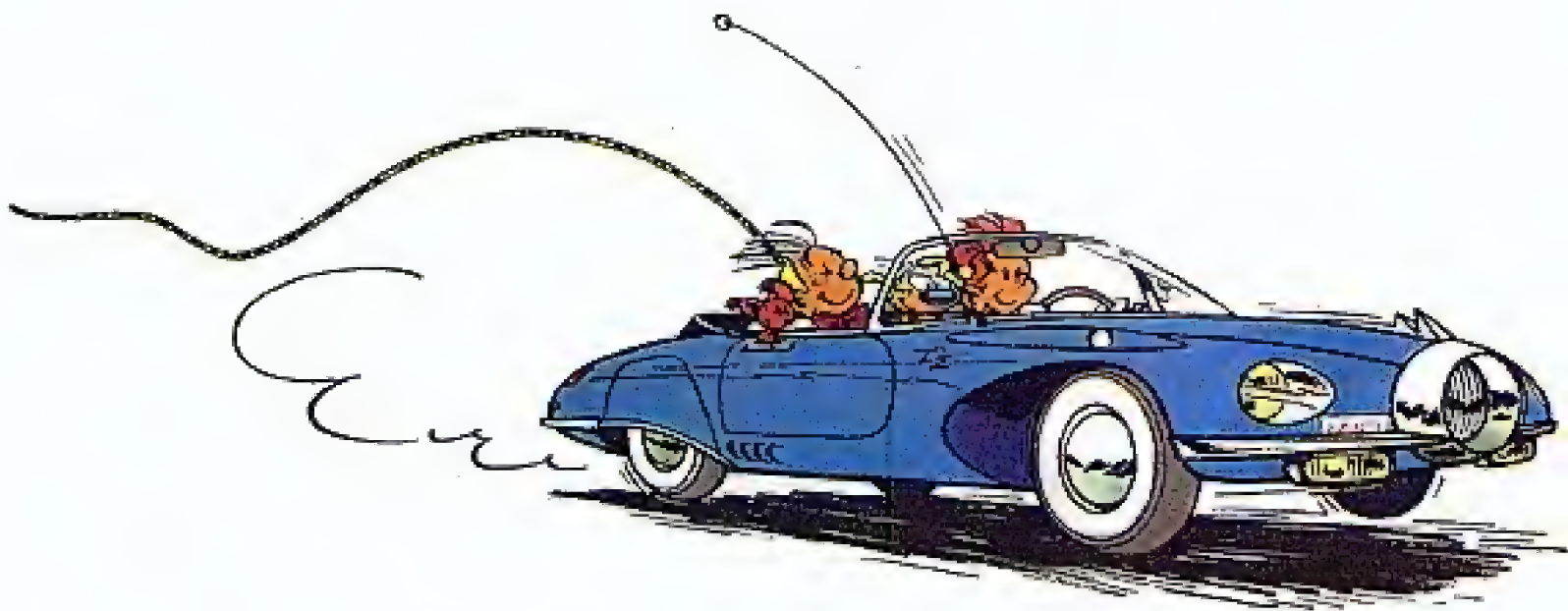


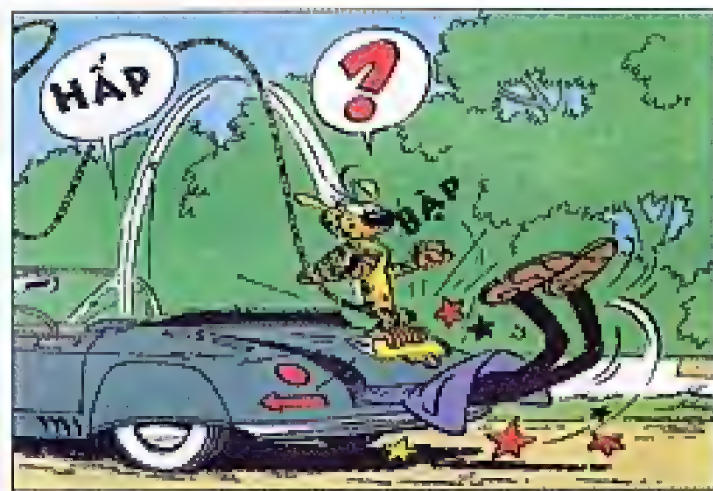
HẾT

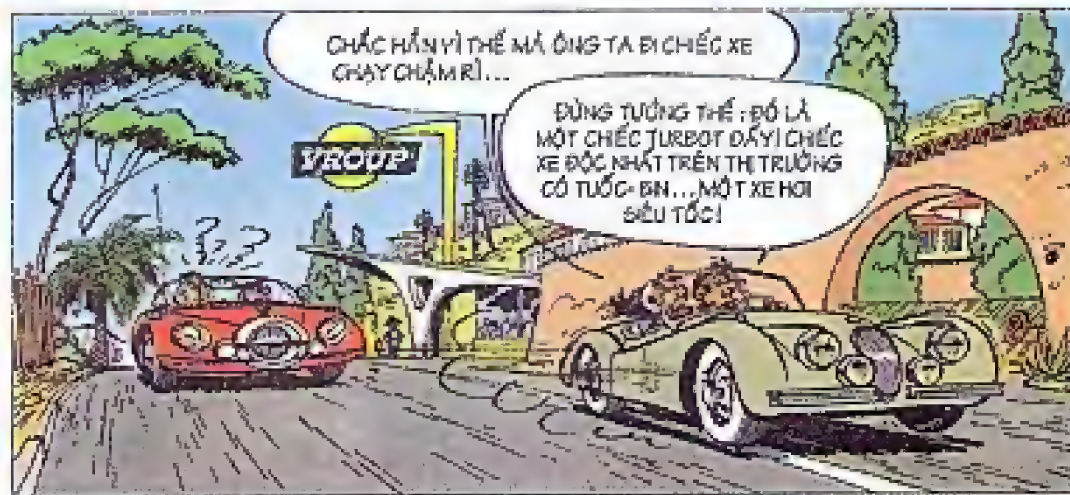
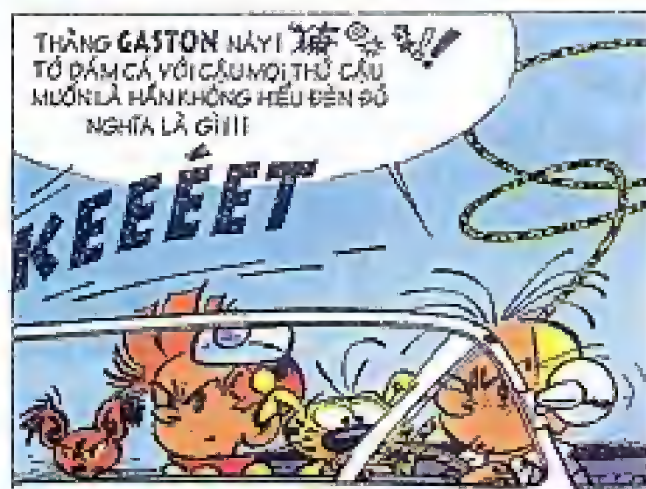
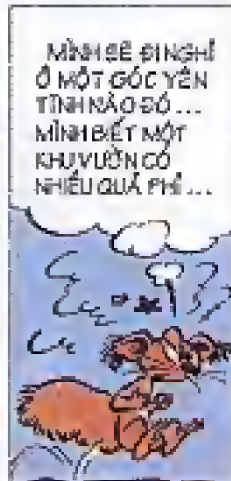
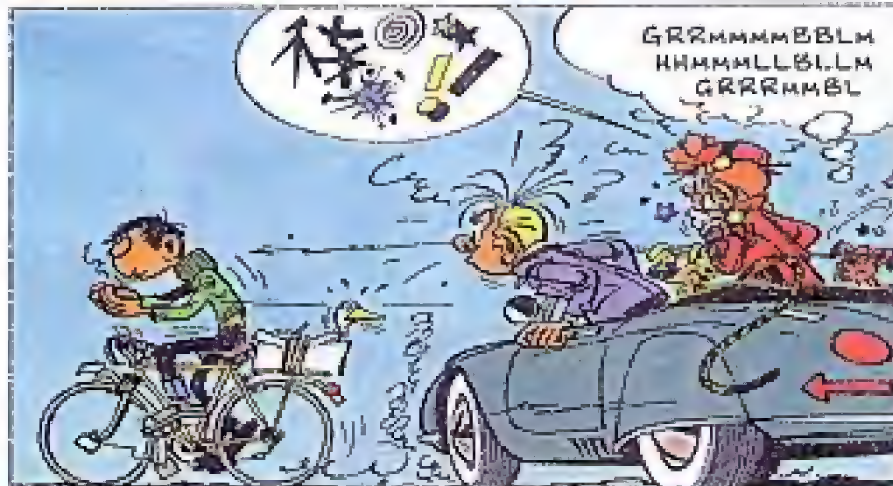
KHỆT?



KỶ NGHĨ YÊN ẢO







ĐỒ SÁU BỐ HỀ HẠI MÀY KHÔNG CÒN SỨC NHẬN
GA HAY SAO? Ờ ỐC SÊN CÒN QUUA MẶT MÀY
ĐƯỢC!

TAO CHÁN LẠM RỒI!

TỐC ĐỘ 43 KM
GIỜ LÀ VỪA PHẢI GIÚP
ÔNG CHỦ HUY HOÀNG
KHỎI GẶP TAI NẠN...

ĐỒ BỐ CẠP ĐỘC ĐỊA NHƯNG LỜI BỔNG
GIỎ CỦA MÀY KHÔNG LẠM TAO XAO LÒNG
ĐÁU MÀY CẮM LÁI NHƯ ĐẤY XE CÚT KÍT
LÀ MÀY LẠM HỒNG CHIẾC XE THỂ THAO
LÔNG LẦY NÀY CỦA TAO! TAO ĐUỔI
CỜ MÀY ĐẤY, ĐI ĐI, ĐỒ AN
BÁM!

CHÌA KHÓA!
MÀY ĐIEM THEO CHÌA
KHÓA HỜ ĐÓ MỠI
MỘT!

TÔI ĐÃ THỂ VỚI
52 BÀ V. CỦA NGÀI
LÀ KHÔNG BAO GIỜ
GIAO CHÌA KHÓA XE
CHO NGÀI...

THÌ MÀY CỨ GIỮ LẤY I... CHỜ
TAO ĐẾN SÔNG BẠC VÀ PHẢI
MÀU LÊN, ĐỒ SÁU BỐ GÓM
GHÉC!

VÀNG, KÍNH THƯA
NGÀI TOÀN NĂNG...

CHẮN CHỜ GÌ NỮA? CHẠY NHANH LÊN KHI ĐÈN ĐANG
XANH ĐỒ SÁU RÓM BÊN!

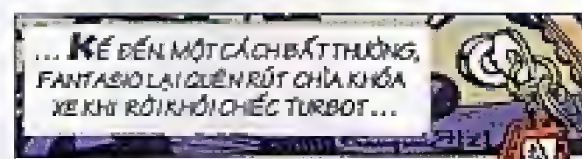
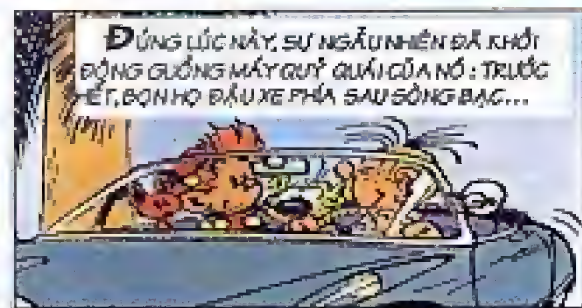
THƯA ÔNG CHỦ, NGƯỜI
LÔNG LẦY HUY HOÀNG, NGÀI
QUÊN RẰNG NGÀI ĐI MÙ MÀU:
ĐÈN ĐANG ĐỎ...



SÔNG BẠC

PHẬT BƯỚC SÔNG BẠC

CHỜ TAO
Ở BÊN BẮC
XE ĐÓ GUN
ĐỂ!



NHẢM LẤN RỒI! BEN - MAH - ZOD KHÔNG PHÂN BIỆT ĐƯỢC MÀU SẮC, VÌ A MỚI NHÌN LẤM CHIẾC TURBOT CỦA SPIROU VÀ FANTASIO!

TÀ SẼ NÓI HAI TIẾNG VỚI HÃN, QUẢN ĐỂ GIUN SẤU SIA BỆNH HOAN RUỒI BỌ GỐM GHỀCH, CÒN TRỪNG HÈNH HẢ, ĐỒ MỚI MỘT!



Ồ AI... HÃN LẠI QUÊN

CHÌA KHÓA!
HOAN HỒ!



CUỐI CÙNG THÌ TÀ CŨNG ĐƯỢC LẤY CHIẾC XE CỦA MÌNH!! LÊN ĐƯỜNG!



?



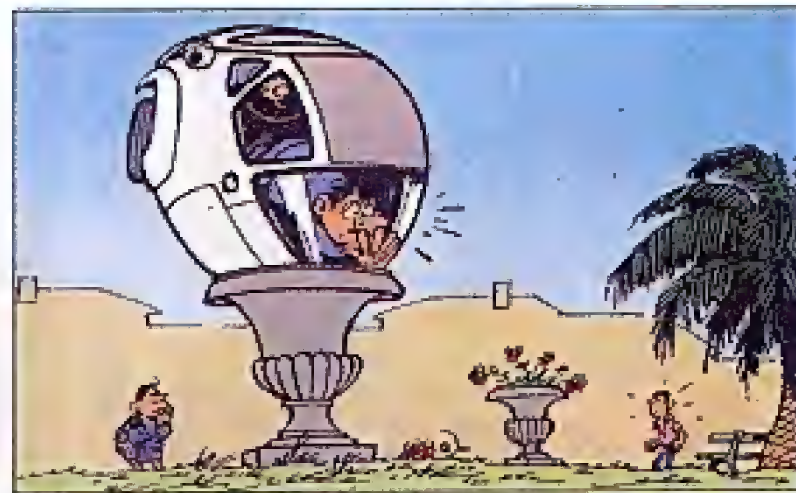
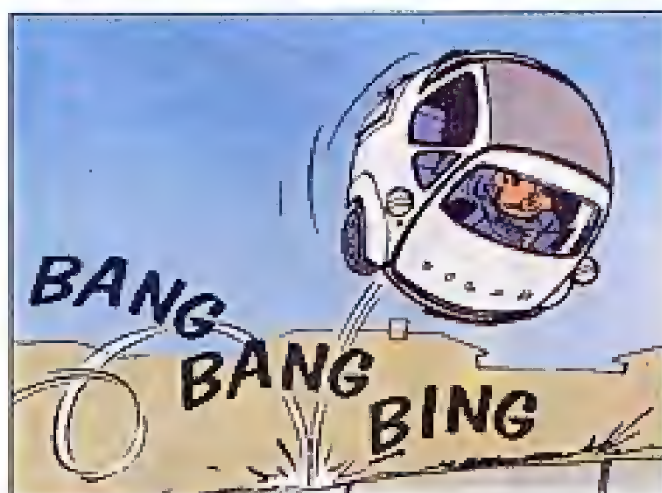
ÊÊ?!
Ồi!



BÌNH

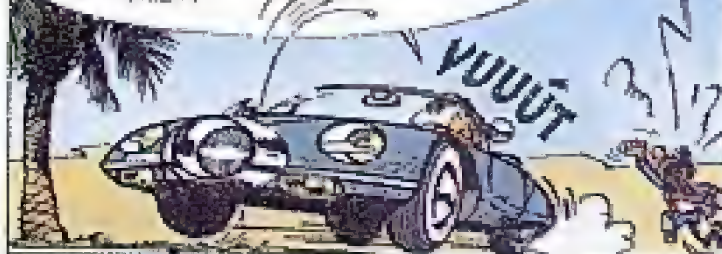


BANG
BANG
BING

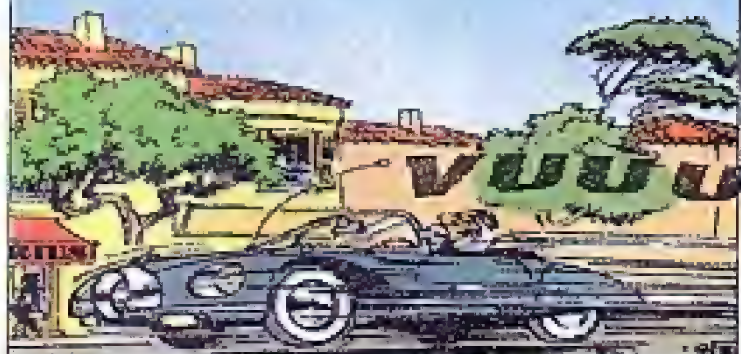


ĐI ƠI!!

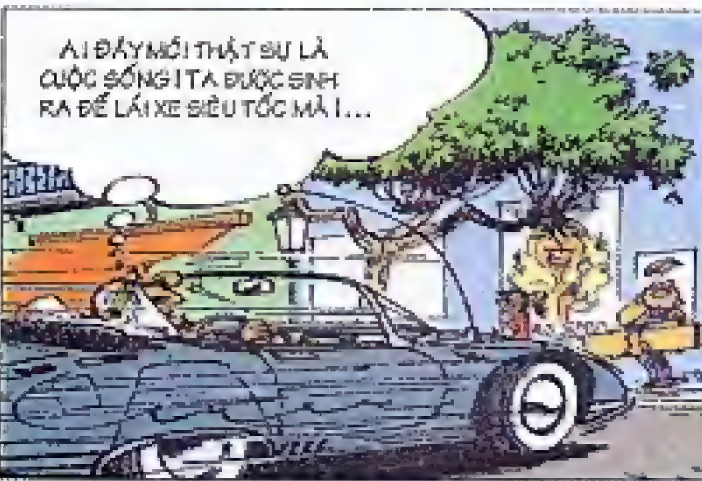
TỐT HÃY VỖ SỰ... MAY CHO
HÃY LÀ ĐẠO GIỜ PHÂN XÁ CỦA MÌNH
Cũng tốt... MÌNH ĐÃ MỎ RA ĐƯỢC
CÁI THẮNG NHANH HƠN MỨC CẦN
THIỆT!



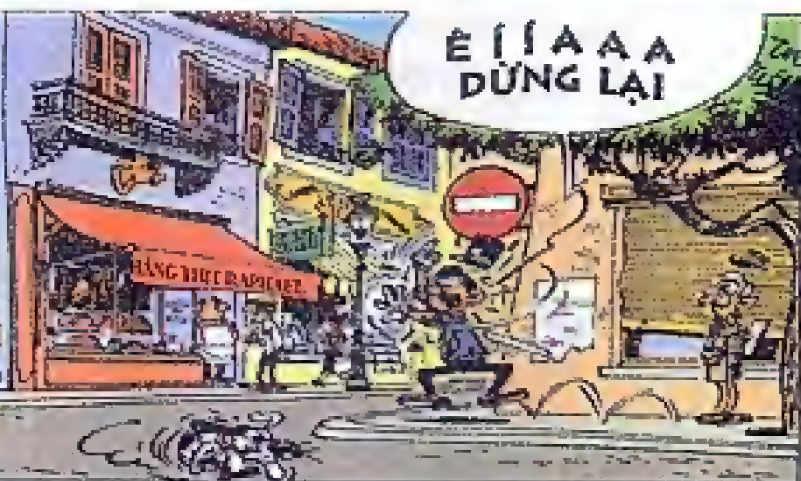
VÀ CHÉC TURBOT LAO VỀ TRUNG TÂM
THÀNH PHỐ. SAU TAY LÁI LÀ KẸ LÁI XE TỐI
NHẤT THẾ GIỚI...



À! ĐÂY MỚI THẬT SỰ LÀ
QUỐC SỞNG! TA ĐƯỢC SINH
RA ĐỂ LÁI XE SIÊU TỐC MÀ!...

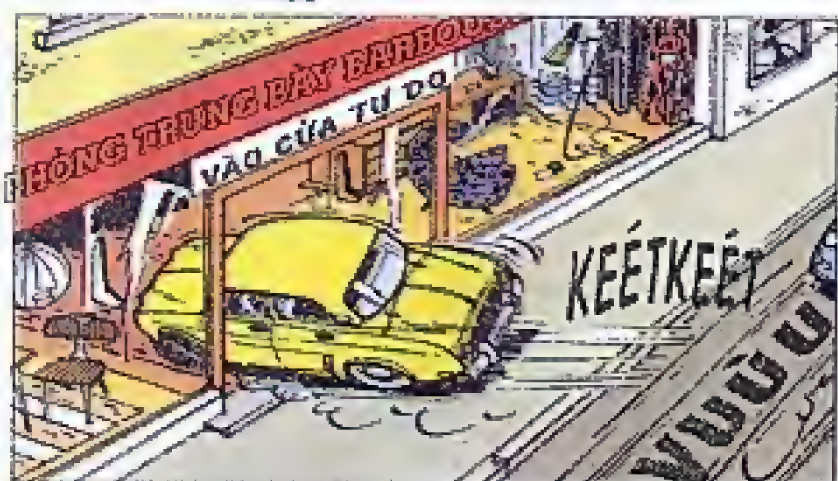
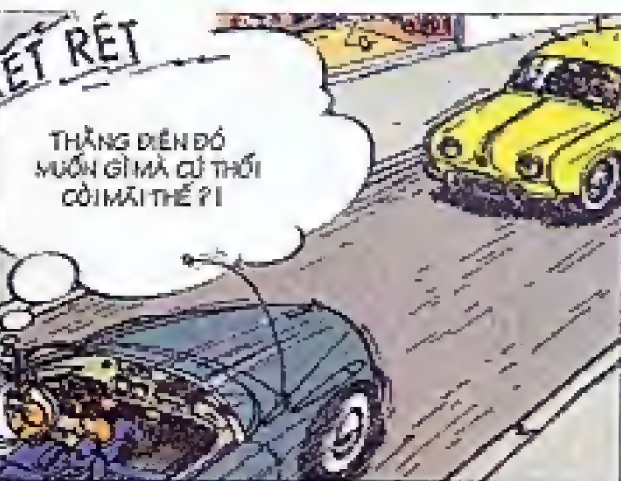


Ê! Á Á Á
DỪNG LẠI



RÉT RÉT

THẰNG ĐIÊN ĐÓ
MUỐN GIỮ MÀ CỨ THỜI
CỜ MÃI THẾ Ơ!



ĐỒNG Ý LÀ VÀO CỬA TỰ
DO NHƯNG ĐỪNG QUÁ ĐÁNG
NHƯ THỂ CHỮ TỰ DO QUÝ
ĐÀ MA BẮT!!

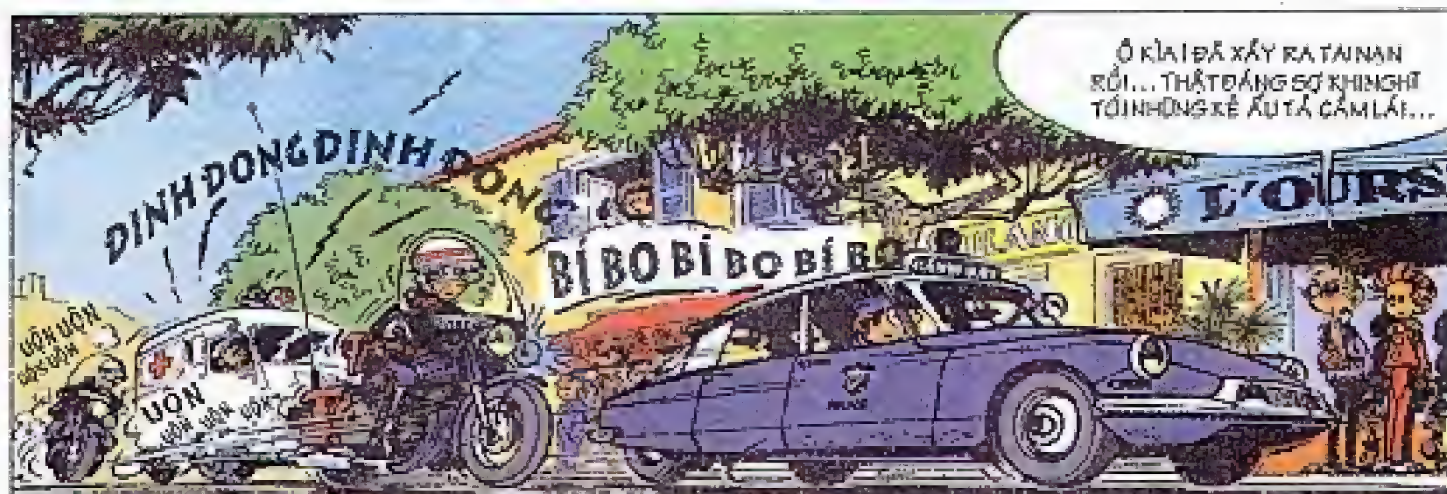


...VẮNG VẮNG TÔI CHẮC
CHẮN MÀ! CHÍNH HỒNG TÀ
BỊN - MÀ - ZOUR... ÔNG TA
LÁI MỘT CHÉC XE THỂ THAO
...MÀU XANH SÁNG...



LẦN TRƯỚC ĐÃ LÀM
THIỆT HẠI 2 TRIỆU ĐẠC!
RỒI!!





Ồ KÌ! ĐÃ XÂY RA TÀI NẠN
RỒI... THẬT ĐÁNG SỢ KINH KỲ
TỚI HỒNG KÊ KUTÁ CẢM LÁI...

SPIROU, THỦ TƯỚNG
TƯỢNG XEM, NẾU
CHIẾC TURBOT RƠI VÀO
TAY MỘT THẲNG NẾU
NGẮN THÌ BÊ TAI HỌA
BẾT BAO!

Ừ! MỘT CHIẾC XE
CÓ TỐC ĐỘ NHANH NHƯ
THẺ KHÔNG THỂ GIẢI
CHƠI NÀO ĐƯỢC...



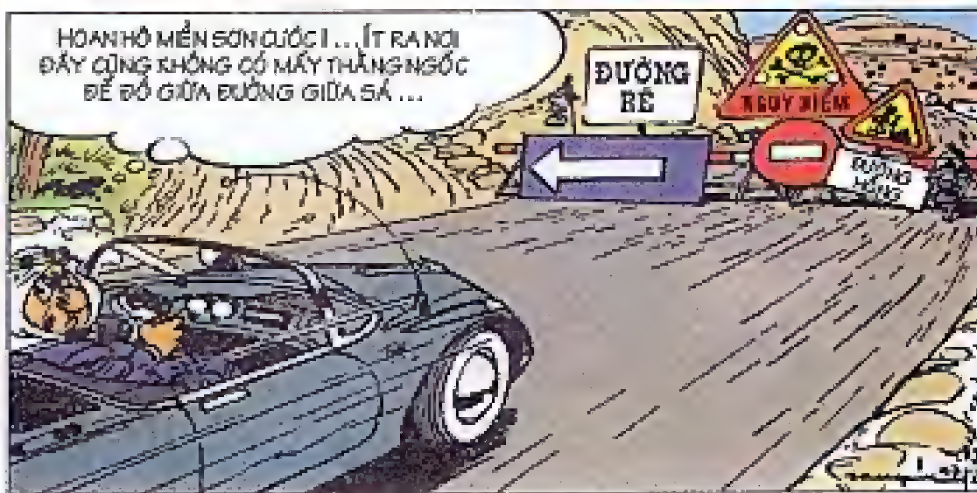
A HAAAA!
MỘT CUA QUẺO THẬT GẮT,
THÍCH QUÁ!



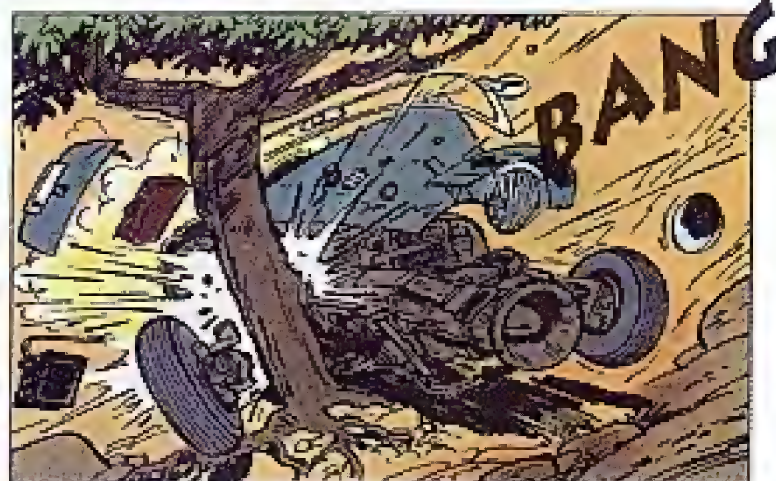
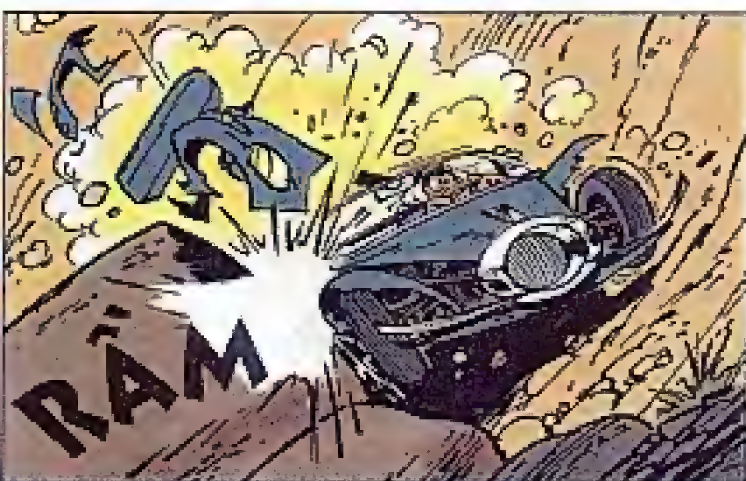
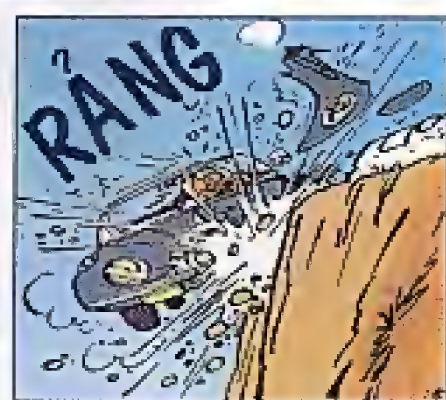
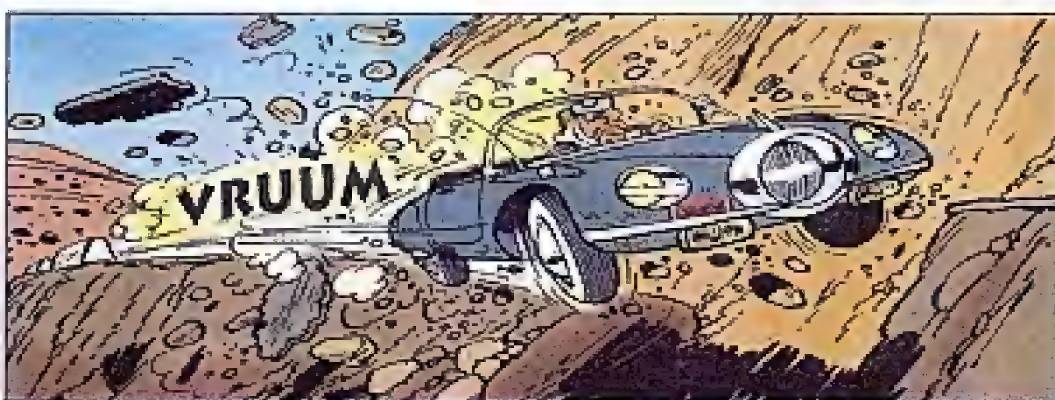
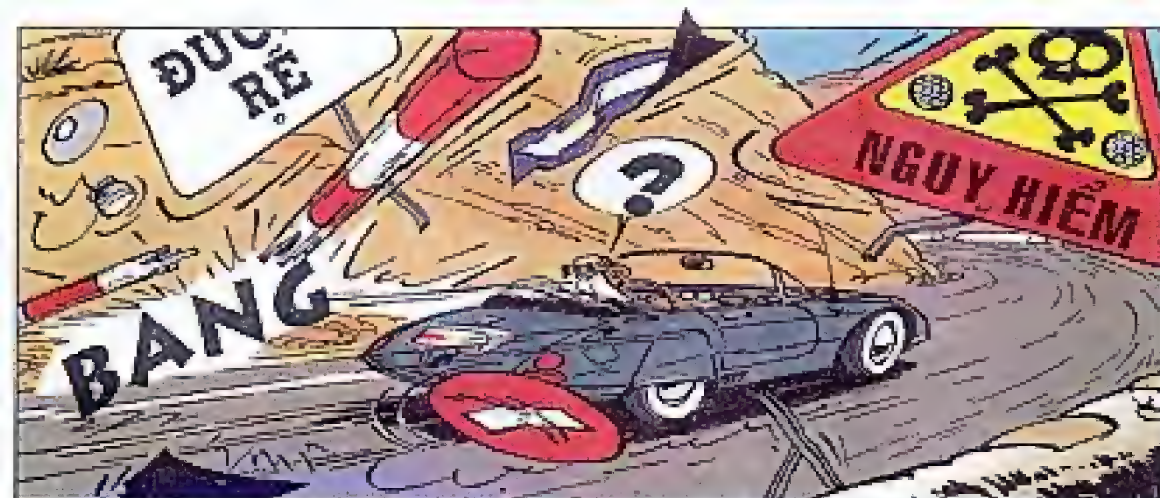
HÊ! ALFRED, ĐÓ KHÖN CỎ KHỀNH
MÁY CÁI THÙNG ẤY VÀO
KHÖNG HẢ??



ALFRED, MÀY LỆU HỒN MÀY
NGÀY NAY TÍNH KHÍ MÀY THẬT
KINH KỲ!!



HOÀN HỒ MẸN SƠN CƯỚC!... (T RÀNG
ĐÂY CŨNG KHÔNG CỎ MÀY THẲNG NGỒC
BÊ ĐỎ GIỮA ĐƯỜNG GIỮA SÁ...)

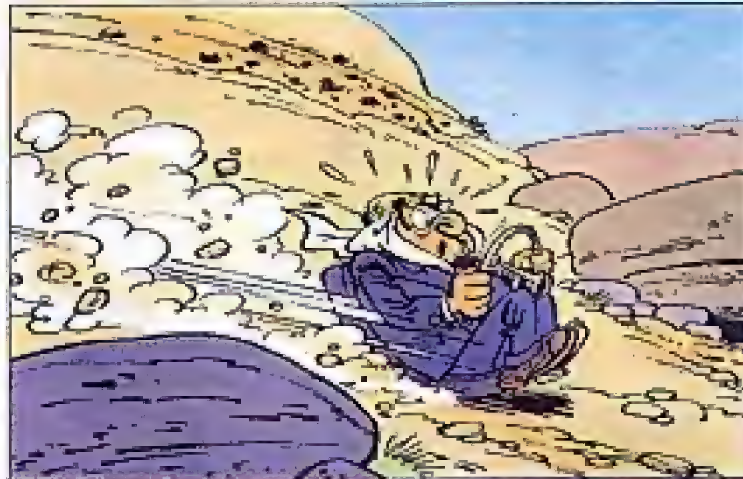


NÀO SPIROU ĐI ĐẠO THẾ ĐỦ RỒI! TRỞ LẠI XE THỜI CHẾC TURBOT XIN CỦA MÌNH TRƯA NAY PHẢI LÊN ĐƯỜNG!...



TỪ TỪ NÀO!

ĐỐI VỚI ANH TA THÌ ĐÌNH CHẾ CÓ NGHĨA LÀ VƯỢT QUA HÀNG TRĂM CÂY SỎI!...



Ồ!!!



ĐÂY... ĐÂY LÀ... LÀ... LẦN CUỐI CÙNG! TA... TA THẾ NƯ THẾ!



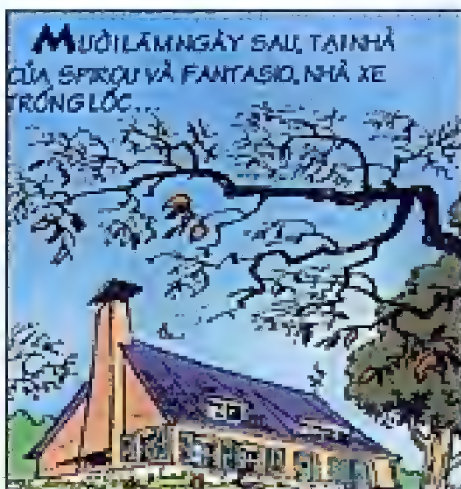
SẼ KHÔNG BAO GỜ TA CẢM LÁI NỮA... THẬT LÀ TÀI HỌA!



CỘP



ÚA! BIẾN SỐ XE... MÀ... ĐAU PHẢI SỐ XE MÌNH!/?



MƯỜI LĂM NGÀY SAU, TẠI NHÀ CỦA SPIROU VÀ FANTASIO, NHÀ XE TRÔNG LỘC...



...Ồ, PHẢI SECCOTNE A! CHẾC XE TÀN TÀNH TRĂM MẢNH... NHỮNG MẢNH VỠ VĂNG RA HÀNG TRĂM MÉT? ...VĂNG, VĂNG... MỘT CUỘC ĐẾU TRA...



...MỘT TAY IDN - MAH - ZOU NÀO ĐẤY... MỘT VỤ VUA DẤU HÓA CHÍNH CỐNG... ÔNG TA LẤY NHẦM XE... VỠ SỰ! THẬT LÀ LỪNG! ...KHÔNG... KHÔNG! NGAY CHIỀU TỐI HÔM ĐÓ ÔNG TA VỀ NƯỚC GẤP, Ở ĐÓ CÓ ĐÁO CHẤN, TÔI CŨNG KHÔNG RÕ HỮA... TẤT NHIÊN RỒI CHÚNG TÔI ĐÃ VIẾT THƯ... HAI LẦN... KHÔNG...

NẾU LÀ SECCOTNE GỌI THÌ TỐT HƠN ANH TA NÊN NGỒI CỬ LÁI NHÁ! SUỐT 1, 2 GIỜ LIỀN...

...PHẢI NHƯNG CHÚNG TA CỨ LẠC QUAN ĐI... CHÚNG TÔI SẼ ĐI BỎ... CHIẾC XE TURBOT QUẢ ĐẸP ĐỐI VỚI CHÚNG TÔI... CHÚNG TÔI ĐANG TẾT KIỆM TÊN... VẮNG... MỘT NGÀY NÀO ĐÓ CHÚNG TÔI SẼ TẬM MỘT CHIẾC CITROEN HẠNG GIỮA...

VÀ BÀ LÀ MÀ,
VÀ MÀ TÀ RÀ...
VÀ BÀ LA DULU VÀ
ĐÓ LÒ BÀ LA...

CHÀO SPROU... NÀY, ĐÃ ĂN TỐI CHƯA?... TÔI ĂN QUA QUILT THÔI... TỐI NAY TÔI CÒN MỘT VIỆC PHẢI LÀM...

CHÀO... TÔI
LẠI THÌ CẬU CÓ
BÍ MẬT GÌ THẾ?

CÁI VIỆC BÍ ẨN LÀM CẬU BẠN RỘN NGUỒT CẢ TUẦN NAY LÀ GÌ THẾ?... TÀI SAO CẬU LÀM HÀNG MÀY KÉ LỎ BẮN VỆ KHÓ HỂU VẬY?

AAA, HÉ HÉ HÉ I BẮT NGỜ MÀ IH H H H I

Ê, SPROU! ĐIỀU BẮT NGỜ DÀNH CHONGÀY MAI!

KHI CẬU CÓ CÁI VÉ THIÊN TÀI SÁNG RÕ ẤY, THÌ TÔI RẤT SỢ LẠI THÊM NHIỀU TRÒ ĐIỆN RỎ TẠI HẠI GIỮA ĐÂY.

NGÀY HÔM SAU

CLUC CUC CLUC CUC

TIẾNG ỒN KINH
KHÉP PÝ LÀ GÌ
NHÉ?

SPROU, CHÚNG TA LẠI CÓ
XE HƠI!

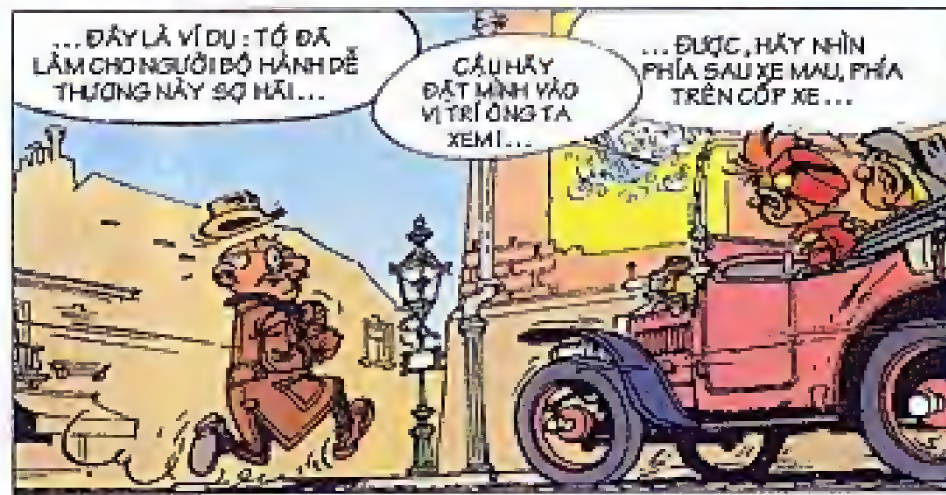
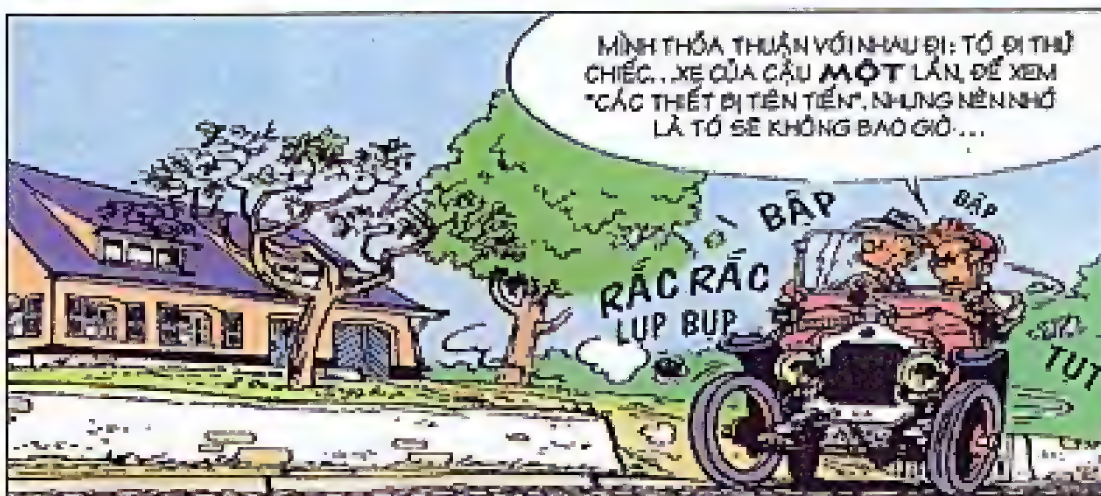
CÁI NÀY Ừ?!
Ồ KHÔNG!

TÔI CHỜ MỘT ĐIỀU NGỒN QUỖNG NÀO ĐẤY, NHƯNG TÔI KHÔNG BIẾT RẰNG CẬU LẠI CÓ THỂ LÀM NHIỀU TRÒ HỀ NHƯ THẾ. CẬU HỂU CHỨ? CẬU ĐATÓN BAO NHIÊU TIỀN CHO CÁI...

KHOAN ĐÃ SPROU!
KHÔNG BIẾT THÌ ĐỪNG
NÓI!

AAA
KHÔNG!

VÀO NGÀY HỘI HÓA
TRANG THÌ ĐƯỢC C. CHỈ
NGÀY THƯỜNG THÌ ĐỪNG
HỒNG THẤY SPROU
LÊN XE ĐÓ!



...LÚC MÀ HẠNH NHÂN CỦA TÔI QUAY ĐẦU
LẠI ĐỂ ĐIỀU BẤT BÌNH THÌ SẼ CÓ HÀNG
CHỮ ĐẠ QUANG HIỆN RA, BÂY TÔI LÒNG
HỒI TIẾC LỊCH SỬ CỦA TÔI...

GRRRRRMBLL
HMMGRIMM
GRUMB ?!

...NẾU AI DỄ THƯƠNG NHƯỜNG ĐƯỜNG
CHO TÔI, TÔI SẼ NHẬN MỘT NÚT KHÁC...

TÁCH

CẢM ƠN

...NGƯỢC LẠI KHI TÔI GẶP MỘT THẲNG RỪNG KÚ ĐANG
CHỜ MỘT BÀI HỌC THÌ TÔI
CÓ CÁI NÚT NÀY...

FANTASIO!
LÀM ƠN TẮT MÁY CHỜ NÀY GỬI!!

?!?
ÔI HỒ HỒ HỒ ??
HAHA HA HA!
Ề, FANTASIO!

ÔI TRỜI LẠI LÃO WALTER... LÃO ĐÃ
THẤY MÌNH RỒI!... MÌNH SẼ LÀ ĐỀ TÀI
CHO LÃO BÈU RỂU Đấy...

ĐỒ CHƠI CHƠI RẤT TỰC!

CHỜ TÍ MÌNH SẼ CẮT ĐUÔI
HÀN...

CẬU ĐIÊN
À PHẢN ĐANG
LÀ CHIEC MÔ THẺ
THA MÀ III

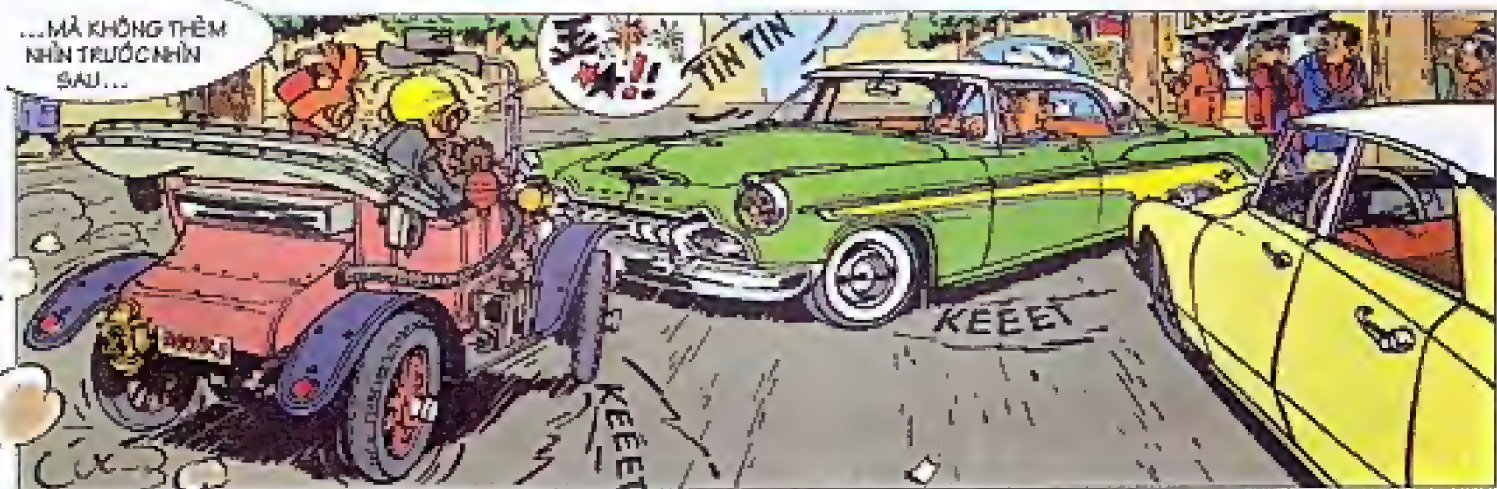
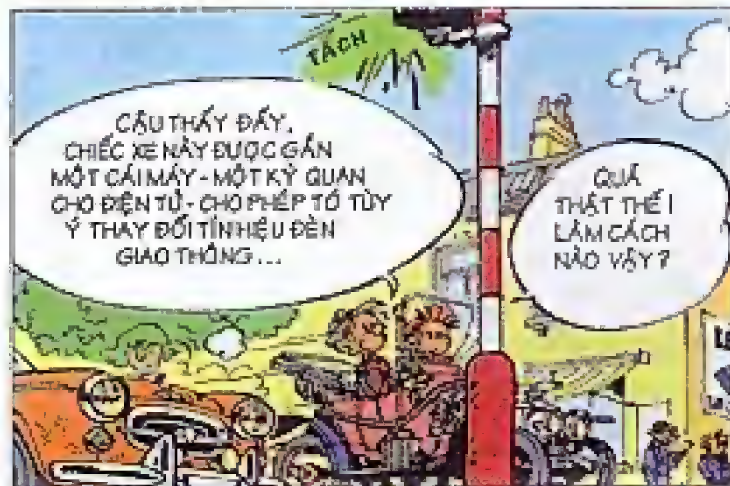
CƠ CHỪNG FANTASIO!
ĐÈN ĐỎ RỒI!

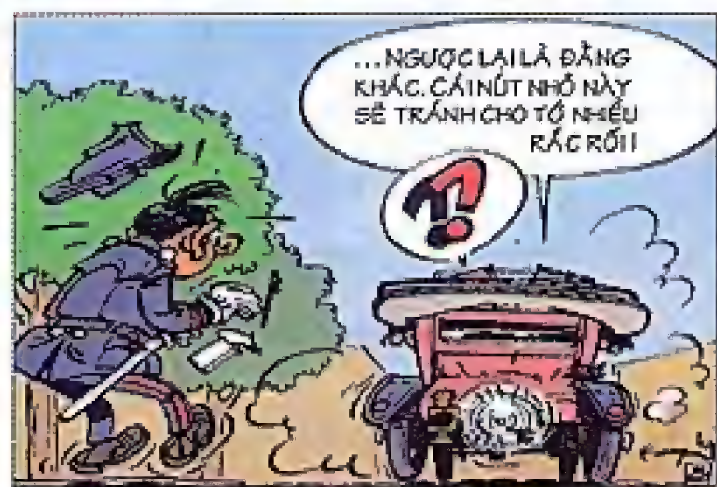
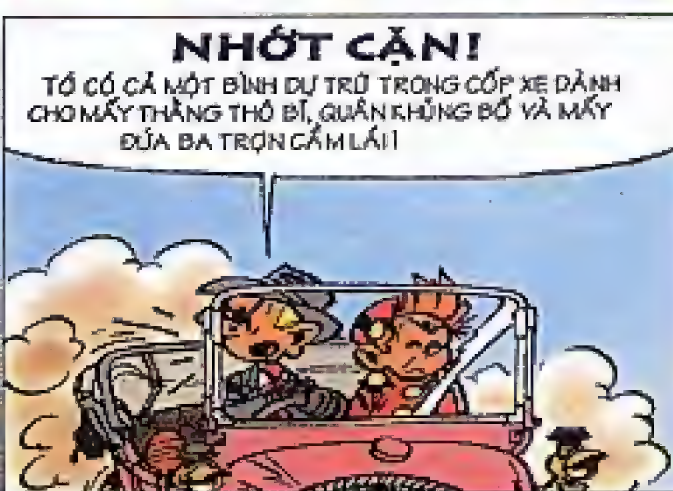
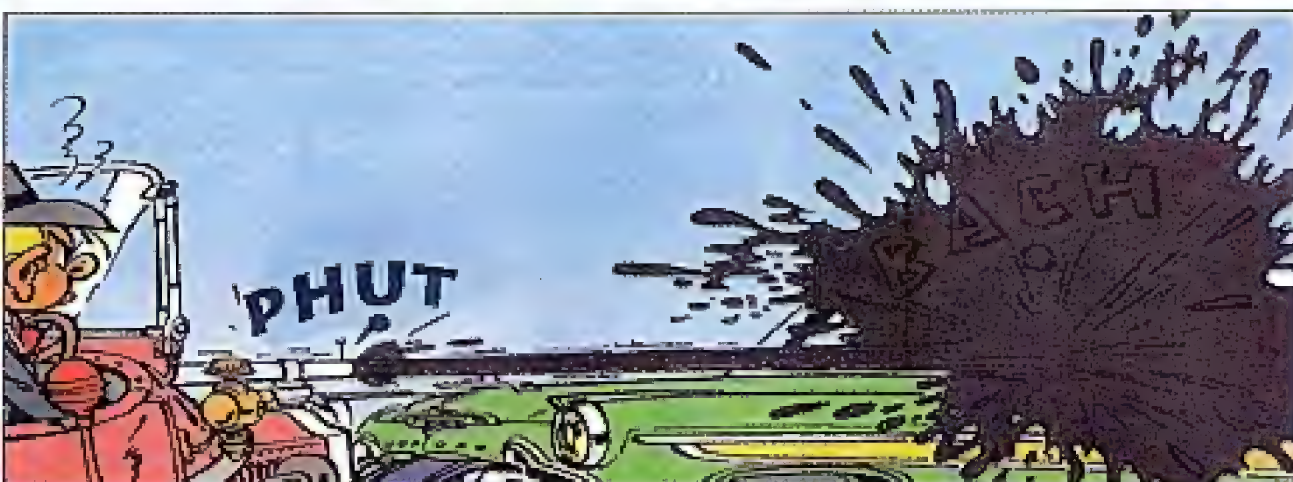
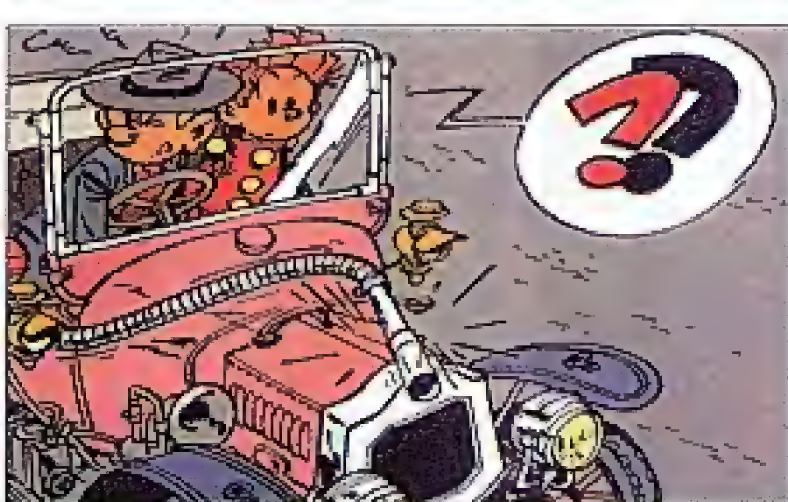
RRÔỒỒ

ỦA! LÀ QUÁ,
TÔI THẤY ĐÈN
CHUYỂN TỪ XANH
SANG ĐỎ!

TÁCH
TÁCH

TÁCH
TÁCH
TÁCH







THÌA NGÀI HẠO HOA, CHO PHÉP TÔI GIỚI THIỆU
HAI NHÀ BÁO SPIROU VÀ FANTASIO. CÁC BẠN À,
ĐÂY LÀ NGÀI HẠO HOA IBN-MAH-ZOUD, VUA...

IBN-MAH-ZOUD!

VẮNG, ĐÚNG HƠN TÔI LÀ VUA VÙNG VÊ ... CHÍNH TÔI
ĐÃ LÀM TAN TÁNH CHIẾC TURBOT CỦA CÁC ÔNG ...

TÔI XIN CHÚC MỪNG ÔNG! CHƯA
CÓ AI VỖ SỰ TRONG NHỮNG TAI
NẠN NHƯ THẾ!

CẢM ƠN ... NHƯNG CÁC ÔNG
PHẢI BIẾT LÀ IBN-MAH-ZOUD CHỈ
MỌI PHÍ TỐN ĐẾN BÙ THIẾT HẠI DO
ÔNG TA GÂY RA! CÁC ÔNG À,
ĐÂY LÀ **XE CỦA CÁC ÔNG!**

NHƯNG ... ỪM ... ÔNG ĐỪNG NGHĨ TÔI
CHUYỆN ĐÓ ... ỪM ... THẬT LÀ NGOÀI SỨC
TƯỞNG TƯỢNG ...

CHƯA AI DÁM TỪ CHỐI QUÀ
TẶNG CỦA IBN-MAH-ZOUD!

NHƯNG CHÚNG TÔI
KHÔNG THỂ NHẬN
ĐƯỢC!

NHIỀU QUÁ! CHIẾC XE
CHÚNG TÔI ĐÃ CŨ
RỐI VÀ ...

MÈN OI! **CÁI ĐÓ**
LÀ XE HƠI À??

MƯỜI PHÚT SAU...

... ÔNG NÓI LÀ NÓ KHÔNG THỂ CHẠY
QUÁ 40 CÂY SỜ GIỜ À! ĐÓY LÀ
CHIẾC XE TÔI CÓ THỂ LÁI AN TOÀN.

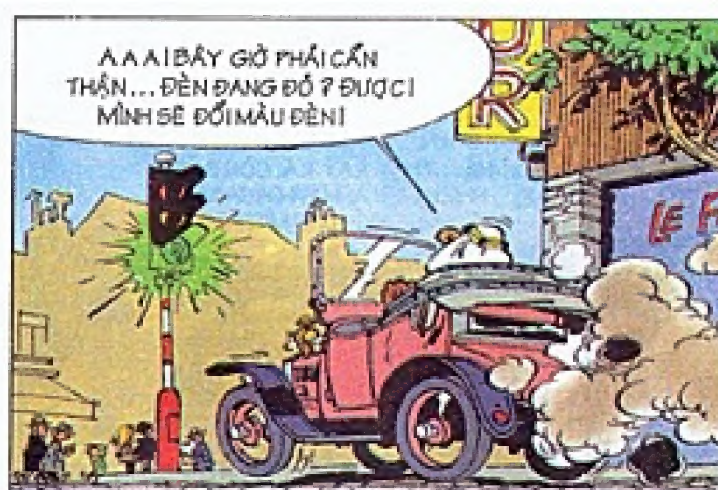
NẾU ÔNG
THÍCH, TÔI XIN
BIỂU ÔNG
ĐÂY!

TAM BIẾT CÁC BẠN!
TÔI RẤT HÀI LÒNG. CẢM
ƠN NHÉU LÁM!!

... ÔNG HÃY NHỚ KỸ CÁCH
ĐIỀU KHIỂN CÁC THIẾT BỊ
ĐẶC BIỆT NHÉ!!...

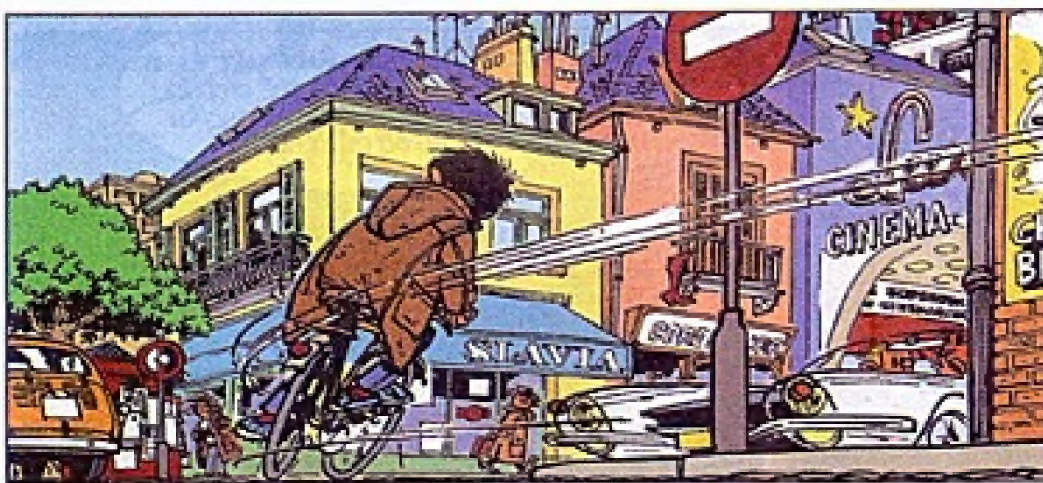
KHÔNG PHẢI THẾ ĐÁU! CHÍNH
CHÚNG TÔI MỚI PHẢI CẢM ƠN
ÔNG ĐÂY!

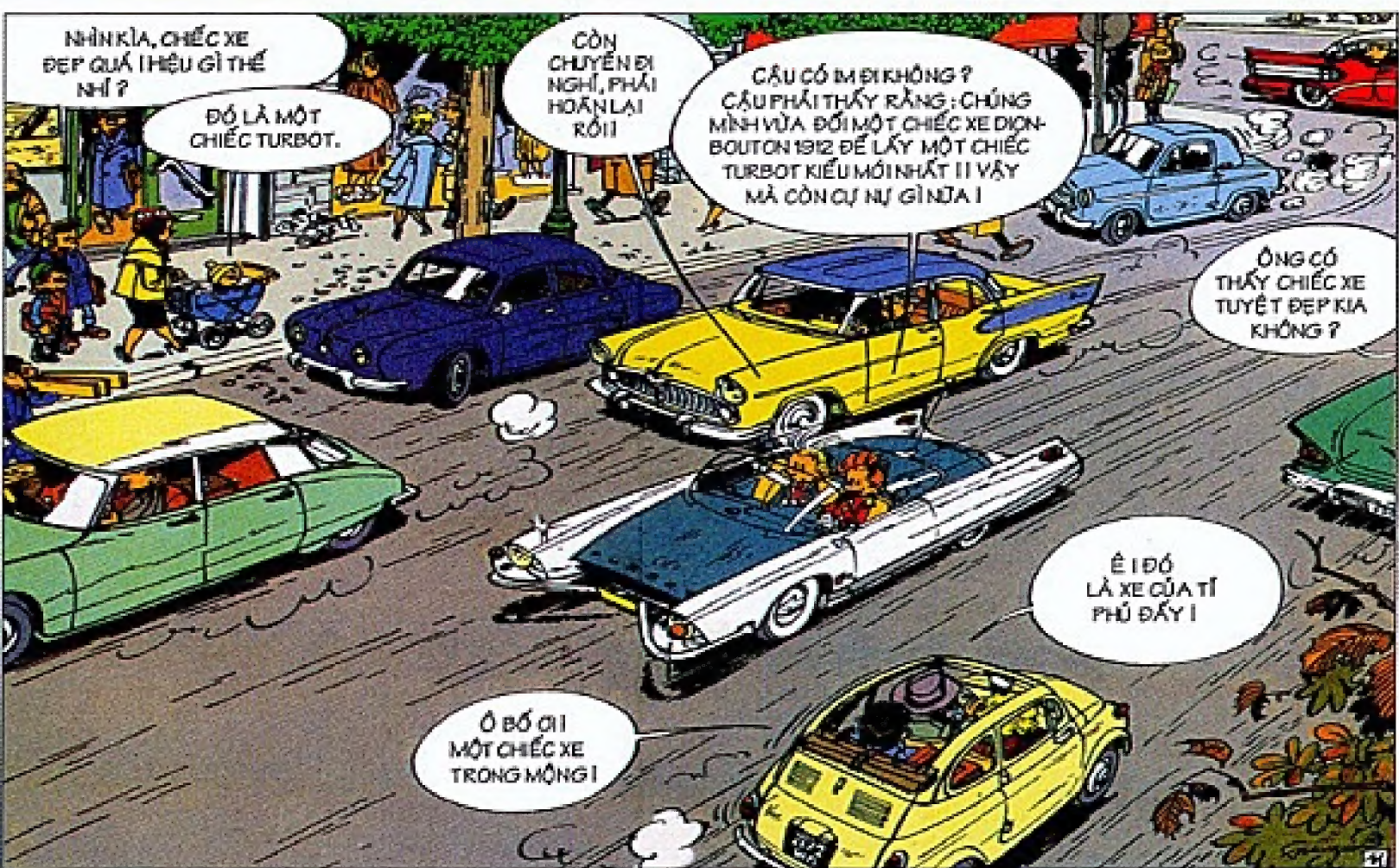
CẢN
THẬN NHÉ!



ĐỒ XÌ CỤT HƯỚNG BẠO SĨ







HẾT

